

# Deželni zakonik in ukazni list

za

vojvodstvo Stajersko.

---

IV. del. — Tečaj 1877.

Na svetlo dan in razposlan dne 2. februarja 1877.

---

# Landesgesetz- und Verordnungsblatt

für das

Herzogthum Steiermark.

---

IV. Stück. — Jahrgang 1877.

Ausgegeben und versendet am 2. Februar 1877.

---

## 5.

**Razglas c. kr. namestnika štajerskega od 19. januarja 1877,**  
dotikajoč se propisa za vožnjo s plavicami po Savinji.

Dalje dole stavlja se do občega znanja propis (ukaz) po vis. c. kr. ministerstvu trgovinstva s odpisom od 16. decembra 1877, br. 20423 v porazumljenju s c. kr. ministerstvu za kmetijstvo in za notranje zadeve odobren o vožnji po Savinji.

**Propis za vožnjo s plavicami po Savinji.**

## § 1.

Nadplavičari imajo se postaviti in kvari na strugi na glas davati.

V Mozirju ležečem v „okolici Celjski“, kakor tudi v pristanišču (na premišču) Potočinovem pri sv. Petru v Loški občini (izpod ustja, kjer se Savinja steka v Savo) mora se postaviti po en nadplavičar.

Plavičari (flosari) imajo sami, ali pak tudi po nadplavičarih c. kr. okrajnemu poglavarstvu na znanje dati, ako bi se na Savinji pokazal kakšen koli kvar, ki bi nevaren bil za plavičarstvo (vožnjo).

Ako bi pri tem bilo stiske (nevarnost jako pretila), naj se to nemudoma na znanje da neposredno drugim nadplavičarom.

## § 2.

**Pristanišča.**

Pristajanje s plavicami dopuščeno je po pravilu samo na pristanišču po oblastniji za to ustanovljenem. Le ako je sila, dopušča se tudi zvan ustanovljenih mest drugdi pristajati o bregu; ali pri tem se zmiraj mora paziti, da je tako pristajanje brez kvara za breg, in za stavbena dela, ki se morebiti nahajajo tam.

**Kundmachung des k. k. Statthalters in Steiermark vom 19. Jänner 1877,  
betreffend die Vorschrift für den Betrieb der Floßfahrt auf dem Sann-Flusse.**

Nachstehend wird die von dem hohen k. k. Handelsministerium laut Erlasses vom 16. December 1876, Z. 20423, im Einvernehmen mit dem k. k. Ackerbauministerium und mit dem k. k. Ministerium des Innern genehmigte Vorschrift für den Betrieb der Floßfahrt auf dem Sann-Flusse zur allgemeinen Kenntniß gebracht.

**Vorschrift für den Betrieb der Floßfahrt auf dem Sann-Flusse.**

**§ 1.**

**Aufstellung von Floßmeistern und Anzeige von Flußgebrechen.**

In Praxberg in der Gemeinde „Umgebung Gilli“ und am Pottoschin'schen Landpläze zu St. Peter, Gemeinde Laak (unterhalb der Einmündung der Sann in die Save) ist je ein Floßmeister aufzustellen.

Die Floßfahrer haben selbst oder durch die Floßmeister jedes die Sicherheit der Fahrt bedrohende Flußgebrechen der k. k. Bezirkshauptmannschaft in Gilli anzuzeigen.

In dringenden Fällen hat die Anzeige auch unmittelbar an die andern Floßmeister zu geschehen.

**§ 2.**

**Landpläze.**

Das Anlanden mit den Flößen darf in der Regel nur an den behördlich bestimmten Landungsplätzen stattfinden. Nur in Fällen der Noth ist es gestattet, auch an anderen Stellen als den bezeichneten Landungsplätzen am Ufer anzulegen, allein es muß immer die Vorsicht beachtet werden, daß dies ohne Nachtheil für das Ufer und die an demselben allenfalls bestehenden Bauwerke geschehe.

Kadar plavice pristanejo na mestu po oblastnji dovoljenem, imajo prvi, koji pridejo, svoje plavice staviti tako, da se sledeče morejo voziti brez kakšne koli napote (zadržka).

### § 3.

#### Pristojbine in odškodovanja.

Pristojbine za pristajanje imajo se plačati kako je ustanovè oblastnije.

Za odškodovanje izrednega pristajanja in privezovanja (zatrjevanja) na nedopusčenih mestih veljajo §§ 8 in 9 vodnega prava od 18. januarja 1872 (deželnega zakonika broj 8).

### § 4.

#### Vodomer.

Na pristaniščih in pri mostovih, kakor občje na mestih, kjer ima Savinja pravilen tek, in poimence v občini Ljubenski imajo uni vzdrževati vodomere, kojim je dolžnost napraviti jih.

Taki vodomeri morajo jednako kazati, kakor državni vodomer na Celjskem mostu, ter se imajo pri vsaki premembi struge popraviti.

Vodomer se stavlja in popravlja, in tudi točka za ničlo (nulo) se ustanovljuje s pomočjo in navodom c. kr. okrajnega zemljomera (inženira).

### § 5.

#### Kedaj je vožnja dopuščena?

Vožnja s plavicami dopušča se od Ljubnega do Zidanega mosta le kadar voda kaže najmanje 32 centimetrov nad ničlo, ter ima nehati, čim vodomer kaže več od 1 metra 58 centimetrov nad ničlo.

### § 6.

#### Kako odpravljati plavice in s kolikimi ljudmi?

Do Celja smejo se plavice voziti le po ena in sicer take velikosti, da se pri vožnji na tem delu ne kvarè zajezni prelazi in mostovi.

Ravno tako smejo se plavice od Celja do Zidanega mosta dotično do pristanišča kraj sv. Petra voziti le po ena ali najviše po dve v eno zvezani.

Beim Anlanden an den behördlich bestimmten Plätzen, haben die zuerst ankommenden Floßfahrer die Flöße so zu stellen, daß die nachkommenden Flöße ungehindert landen können.

### § 3.

#### Landgebühren und Schadenersatz.

Landgebühren sind nach Maßgabe der behördlich genehmigten Landtarife zu entrichten. Ueber den Ersatz des bei außerordentlichen Landungen und Befestigungen außerhalb der Landplätze entstehenden Schadens enthalten die §§ 8 und 9 des Wasserrechtsgesetzes vom 18. Jänner 1872 (Landesgesetzblatt Nr. 8) die maßgebenden Bestimmungen.

### § 4.

#### Wassermesser.

An den Landplätzen und Brückenjochen, überhaupt an Punkten, wo die Sann einen regelmäßigen Lauf hat, und namentlich in der Gemeinde Laufen, sind Wassermesser (Pegel) von dem dazu Verpflichteten zu errichten und zu erhalten.

Diese Wasserstandsmesser haben mit dem an der Sannbrücke in Gilli bestehenden ärarischen Pegel übereinzustimmen und müssen bei Veränderungen des Flußbettes regulirt werden.

Die Aufstellung und Regulirung der Pegel, dann die Fixirung des Nullpunktes erfolgt unter Anleitung des k. k. Bezirks-Ingenieurs.

### § 5.

#### Fahrtbeschränkungen.

Die Floßfahrt darf von Laufen an bis Steinbrück nur bei dem Wasserstande von wenigstens 32 Centimeter ober dem Nullpunkte beginnen und darf nicht mehr stattfinden, sobald der Pegel eine Wasserhöhe von mehr als 1 Meter 58 Centimeter ober Null zeigt.

### § 6.

#### Expedition und Bemannung der Flöße.

Bis Gilli dürfen die Flöße nur einzeln fahren und nur eine solche Größe erhalten, daß hiedurch während der Fahrt die in dieser Flußstrecke bestehenden Wehrdurchlässe und Brücken nicht beschädigt werden.

Ebenso dürfen die Flöße von Gilli bis Steinbrück, beziehungsweise bis zum Landplatz in St. Peter, nur einzeln oder höchstens in zwei Floßtafeln vereint, d. i. aneinander gebunden, geführt werden. Die Bemannung eines jeden Floßes hat aus wenigstens

Na vsaki plavici morata biti dva plavičara, in ravno toliko jih je dosti na omenjenih večih zvezanih plavicah.

### § 7.

#### Potniki.

Drugi ljudje smejo se na plavico prijemat le tako, da za to zna in odgovornost nosi nadplavičar, ter se smejo na suho staviti le, ko plavica pristane in že popolnoma stoji.

### § 8.

#### Naprava in priprava.

Za dobro napravo plavic oziroma na pristajanje, kakor tudi da plavica ima vse potrebno orodje in tudi dotične zamenjake (prihranjence) glede vesel, sekir, kolcov in klinov za ubijanje, vožet in batov (kijev), odgovoren je lastnik plavice dotično nadplavičar.

### § 9.

#### Kako daleč med seboj smejo se voziti?

Več plavic nesme od istega mesta odplavati ob enem, nego vsaka najmanje pet minut poznej.

Ako plavica doteče (dostigne) plavico, mora se kasneja na pripravnem mestu toliko muditi, dokler je prednja najmanje pet minut pred njo, kakor je ravno rečeno, ali pak dokler se na vstanovljenem mestu more privezati (pritrditi).

### § 10.

#### Nasedenje in predvožitev.

Ako plavica na dnu nasedne (obsedi), ako se napoči ali se drugači oškoduje, mora se po mogočnosti krenoti s proda. Poznej se vozeči morajo pristati, in plavičarjem nasedele ali oškodovane plavice na toliko pomagati, dokler plavica pluje naprej, ali dokler je spravljeno na suho kar je bilo v nevarnosti, ali pak dokler se dokaže jasno, da se plavica ne da krenoti z mesta, ali da se stvari ne dajo spraviti na suho.

Sledeča plavica sme se še le dalje voziti (pluti, ploviti), kadar je že prva krenola z mesta, ali ako to nije mogoče, kadar se je tako priredilo vse, da se more sledeča mimo voziti brez škode za plavico v nadlogi stoječo.

zwei Flößern zu bestehen. Dieselbe Besatzung genügt von Gili abwärts auch für die aneinander gebundenen, d. i. zu einem größeren Floße vereinigten Flöße.

### § 7.

#### Fahrgäste.

Fahrgäste dürfen nur mit Vorwissen und unter Verantwortung des Floßmeisters aufgenommen werden. Dieselben dürfen erst nach Anlandung und nach erfolgtem Stillstande des Fahrzeuges ans Land gesetzt werden.

### § 8.

#### Construction und Ausrüstung.

Für die sichere, der Landung entsprechende Construction der Flöße und die angemessene Ausrüstung derselben mit Rudern und Reserverudern, Haken, Anhaltsspitzen, Keilen, Seilen und Griesbeilen sind die Besizer der Fahrzeuge, beziehungsweise die Floßmeister verantwortlich.

### § 9.

#### Fahrdistanzen.

Die Flöße dürfen vom gleichen Orte nacheinander nur in Zwischenräumen von wenigstens 5 Minuten abfahren.

Wird ein Floß eingeholt, so hat das nachkommende geeigneten Orts so lange anzuhalten, bis das vorausfahrende den der voranstehenden Bestimmung entsprechenden Vorsprung gewonnen hat, oder am bestimmten Landplage befestigt sein kann.

### § 10.

#### Strandung und Vorfahren.

Wenn ein Floß auf den Grund anfährt, berstet oder sonst verunglückt, so ist dasselbe nach Thunlichkeit flott zu machen. Die Nachfahrenden haben zu landen, und der Besatzung des gestrandeten oder sonst verunglückten Floßes zur Flottmachung und beziehungsweise Bergung desselben so lange Hilfe zu leisten, bis die Weiterfahrt möglich, die Bergung vollbracht oder constatirt worden ist, daß die Flottmachung oder Bergung unthunlich sei.

Erst wenn dieses Floß seine Fahrt fortgesetzt hat, oder wenn dies nicht möglich ist, erst wenn die Vorbeifahrt ohne Beschädigung des gestrandeten Floßes geschehen kann, darf der Nachfahrende die Fahrt fortsetzen. ☉

## § 11.

## Pomagavni (rešivni) čolni.

Kdor ima pristanišče, mora pri tem zmiraj držati pomagaven čoln, dokler se smejo plavice voziti.

## § 12.

## Kazni za prestopke.

Prestopki nazočega ukaza, koji ne grejo niti v občno kazneno postavo niti pod kaznene ustanove deželne postave od 18. januarja 1872 (dež. zakonika broj 8) o porabi, napeljevanju in grajenju ali zaježevanju vodá, kazně se na dolžnih po ministerijalnem ukazu od 30. septembra 1857 (držav. zak. br. 198) z enim do sto goldinarov, ali pak z zaporom od šest ur do 14 dni.

## § 13.

## O dškodovanje.

Kdor osebam ali na tuji lastnini škodo dela, dolžen je odškoditi, ter je lastnik plavice ali dotično plavičar porok za odškodovanje, ako je on prelomivši propise (ustanove) dotične in svoje dolžnosti kriv te škode.

## § 14.

## Kazenske oblasti.

Nazoči ukaz ima v prvi stopnji izvrševati c. kr. okrajno poglavarstvo, dotično mestna gosposka v Celju (§ 67 štaj. vodnega prava od 18. januarja 1872).

Kübeck s. r.



## § 11.

## Rettungskähne.

Jeder Besitzer eines Landplatzes ist verpflichtet, bei seinem Landplatze während der Zeit der offenen Flußfahrt einen Rettungskahn in Bereitschaft zu halten.

## § 12.

## Strafe der Uebertretungen.

Uebertretungen dieser Vorschrift, welche weder unter das allgemeine Strafgesetz noch unter die Strafbestimmungen des Landesgesetzes vom 18. Jänner 1872 (Landesgesetzblatt Nr. 8) über Benützung, Leitung und Abwehr der Gewässer fallen, werden an den Schuldtragenden nach Maßgabe der Ministerialverordnung vom 30. September 1857 (R.-G.-Bl. Nr. 198) mit Geldstrafen von Einem bis hundert Gulden, oder mit Arrest von 6 Stunden bis zu 14 Tagen geahndet.

## § 13.

## Schadenersatz.

Für die Schädigung von Personen oder fremden Eigenthums sind die Schuldtragenden ersatzpflichtig und der betreffende Besitzer des Fahrzeuges, beziehungsweise der Floßmeister haftend, wenn er durch Außerachtlassung der ihm nach dieser Vorschrift obliegenden Verpflichtungen die Beschädigung verschuldet hat.

## § 14.

## Strafbehörden.

Die Handhabung der gegenwärtigen Vorschrift obliegt in erster Instanz der k. k. Bezirkshauptmannschaft, beziehungsweise dem Stadtmate in Gilli (§ 67 des k. k. Wasserrechtsgesetzes vom 18. Jänner 1872).

**Kübeck** m. p.

